

Françoise LE BORGNE

Introduction ..... 11

## Partie 1 Au nom du père

Jean-Christophe IGALENS

Nouveauté et filiation admirative : un paradoxe de l'*Icosameron*  
de Giacomo Casanova ..... 27

Jean DELINIÈRE

L'offensive shakespearienne  
dans la littérature allemande du XVIII<sup>e</sup> siècle ..... 45

Tristan COIGNARD

Filiation « intéressée » et indépendance dans les rapports  
entre Johann Jakob Bodmer (1698-1783)  
et Christoph Martin Wieland (1733-1813) ..... 59

Stéphanie LOUBÈRE

Le détour anacréontique ..... 73

Mélanie LEROY-TERQUEM

« Et dans ses fils nombreux Gilbert respire encore » :  
enjeux d'une généalogie de l'infortune poétique en 1830 ..... 87

## Partie 2 Le modèle et son appropriation

Elsa JAUBERT

*Le Misanthrope* de Molière dans l'Allemagne des Lumières :  
transmission et appropriation d'un modèle ..... 107

Paola ROMAN

L'anti-modèle de la *Commedia dell'Arte*  
dans le théâtre de Carlo Goldoni ..... 125

Elena GRETCHANAIA

- Une alternative aux modèles nationaux :  
la littérature russe d'expression française entre 1750 et 1850 ..... 143

Anne COUDREUSE

- Entre diction et fiction : l'héritage romanesque  
dans les *Mémoires* de Louvet de Couvray ..... 163

Mariasilvia TATTI

- La construction du « héros » dans le *Risorgimento* italien :  
le genre de la biographie et ses modèles ..... 177

Ekaterina ARTIOUKH

- Représentations de la vie littéraire russe en France  
sous la Monarchie de Juillet,  
d'après la *Revue du Nord* (1835-1838)  
et la *Revue française et étrangère* (1837-1838) ..... 189

### Partie 3 Modèles européens et littératures nationales

Stéphanie GENAND

- Les Lumières face à la postérité :  
la refondation des modèles littéraires  
au tournant du siècle (1795-1815) ..... 201

Vanina PALMIERI

- Les Dernières Lettres de Jacopo Ortis*  
(1798-1817) d'Ugo Foscolo  
ou l'impossible filiation romanesque ..... 213

Jacques SOUBEYROUX

- Entre héritage cervantin et modèles étrangers :  
les avatars du roman espagnol  
dans la seconde moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle ..... 231

Cécile MARY TROJANI

- Revendication d'un modèle et affirmation d'un genre :  
le roman espagnol de la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle.  
*Étude de quelques textes prologaux* ..... 245

Edgard SAMPER

Le drame romantique espagnol :  
entre filiation française et héritage national ..... 261

Sylvie BAULO

Le roman populaire espagnol du milieu du XIX<sup>e</sup> siècle :  
filiation, transmission et affranchissement.  
*L'exemple de Wenceslao Ayguals de Izco* ..... 271

Florence CLERC

Le rôle de la tradition picaresque  
dans la genèse du roman russe ..... 285

## Partie 4 À l'origine de l'œuvre moderne

Pierre DUBOIS

Burton et Sterne : d'une filiation dégénérée ..... 299

Baudouin MILLET

La bibliothèque sternienne : imitation et originalité ..... 313

Françoise LE BORGNE

Rétif de la Bretonne ou la filiation polémique ..... 327

Caroline BERTONÈCHE

« Se nourrir des autres » : les lois de l'assimilation poétique  
dans l'œuvre de John Keats ..... 339

Thierry POYET

Une identité d'écrivain : l'exemple Flaubert  
entre quête de modèles et refus de la transmission ..... 361

Repères chronologiques ..... 383

*Index nominum* ..... 393

Les auteurs ..... 405

Table des matières ..... 409